

به نام خدا

**مجموعه عبارات انگلیسی تخصصی مالی
برگرفته از آموزش های دکتر بردیا خسروانی**

در این مجموعه، تعدادی از عبارات انگلیسی پرکاربرد در حوزه مالی گردآوری شده که توسط دکتر بردیا خسروانی در دوره های آموزشی مختلف، از جمله مستر اف ای اس Master FIS، مدیریت زندگی مالی FLM، مسیر ثروت ساز و حسابدانه به کار رفته است.

هدف از گردآوری این عبارات، تسهیل یادگیری اصطلاحات تخصصی مالی برای شما عزیزان دل جهت درک بهتر آموزش های دکتر خسروانی است.

در ترجمه این عبارات، علاوه بر معادل های معمول، از معانی روان و کاربردی که استاد در حین تدریس بیان داشته اند، نیز استفاده شده است. بدین ترتیب، این مجموعه نه تنها یک ابزار آموزشی برای یادگیری زبان انگلیسی است، بلکه به عنوان یک راهنمای کاربردی برای درک مفاهیم پیچیده مالی نیز عمل می کند.



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Abnormal	غیر عادی- غیر طبیعی- ناهنجار
Acceptance	پذیرش- قبولی حواله بانکی- حواله ی قبول شده
Accounting	حسابداری - علم حسابداری
Achievable	دست یافتنی - قابل دستیابی- قابل دسترس
Active	فعال- متحرک
Actual	واقعی- موجود- کنونی
Alarm	زنگ خطر - هشدار
Allocate	تخصیص دادن - اختصاص دادن
Allocation	تخصیص
Alternative / AltCoin	ارزهای دیجیتال و توکن ها به غیر از بیت کوین
Asset	سرمایه - دارایی
At least	دست کم- لااقل- حداقل- اقا
Attention please	لطفاً توجه کنید
Audit Report	گزارش حسابرسی
Bad dept	مشکوک الوصول - بدهی پرداخت نشدنی
Balance sheet	ترازنامه- صورت وضعیت
Base	پایه - اساس - پایگاه- بنیاد
Benchmark	قیمت گذاری - معیار
Break Even Point	نقطه سر به سر
Bla bla bla	و غیره و ذالک - فلان و بهمان



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Block	بلوک کردن - مسدود کردن
Book value	ارزش دارایی ها به بهای تمام شده
Bond	اوراق قرضه - اوراق مشارکت
Brand	نام تجاری و بازرگانی - علامت - نشان
Bubble	حباب
Business	کسب و کار - حرفه - داد و ستد - تجارت - کاسبی
Business Language	زبان تجارت
Business Plan	طرح کسب و کار
Broker	کارگزار - واسطه معاملات بازرگانی
By default	به طور پیش فرض
Calculator	ماشین حساب
Call Margin	از دست رفتن دارایی
Capital	سرمایه - به معنی پایتخت هم هست
CAPM/Capital Asset Pricing Model	بازدهی مورد انتظار - مدل قیمت گذاری سرمایه
Case study	مطالعه موردی - بررسی موردی
Cash Flow	نقدینگی - صورت جریان وجه نقد
Cash Flow Statement	صورت جریان نقدی - صورت مالی جریان وجوه نقد
Category	دسته بندی - رده - طبقه
Cheer	تشویق کردن
Clean	شفاف - تمیز - پاک - بدون ایراد



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Codal	اطلاعات جامع شرکت های پذیرفته شده در بورس
Commodity	کالا
Commodity Base	کالا محور - کالا پایه
Comprehensive Income	سود جامع - درآمد جامع
Copper	مس
Contribution Margin	حاشیه فروش - حاشیه سود
Correlation	تقارن - سبب چینی یا تقارن سبب
Cost Accounting	حسابداری قیمت تمام شده - حسابداری هزینه
Cost Benefit	هزینه منفعت - برآورد مقرون به صرفه بودن
Cost Principle	اصل بهای تمام شده - اصل هزینه
CFA/Chartered Financial Analyst	تحلیلگر خبره مالی و سرمایه گذاری
CNC/Computer Numerical Control	کنترل رقمی یا عددی کامپیوتر
Compare	مقایسه کردن
CPI/Consumer Price Index	شاخص قیمت مصرف کننده
Course	دوره آموزشی
Crack Spread	اختلاف قیمت یک بشکه محصول با یک بشکه نفت خام
Cryptocurrency	ارز رمز نگاری شده - رمز ارز - ارز دیجیتال
Customize	سفارشی ساختن - شخصی سازی کردن
CVP/Cost Volume Profit	نقطه سر به سر در حسابداری
Daddy's Or Mammy's Pocket	برخورداری و حمایت از جیب پدر و مادر



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
DDM/Dividend Discount Model	مدل ارزشگذاری فیشر
Degree	درجه - مرتبه - مرحله
Divergence	واگرایی - انشعاب - تباین - تفاوت تدریجی
Diversify	متنوع کردن سبد سهام
Dividend	سود سهام
DPS/Dividend Per Share	تقسیم سود سهم - سود هر سهم
Donate	بخشیدن - به ویژه در امور خیریه و عام المنعه
Downgrade	پایین بردن - تنزل رتبه
Downturn	رکود اقتصادی
Dynamic Hold	تقسیم سهام به صورت منصفانه و پویا
Earning Before Tax	درآمد قبل از مالیات - سود قبل از مالیات
Economic Boom	رونق اقتصادی
Economic Gauges	معیارهای اقتصادی
Element	عنصر - به فرانسوی إِلِمان می گویند
Elements	عناصر - إِلِمان ها
Enneagram	انیاگرام روشی است در باب شخصیت شناسی
EPS/Earning Per Share	سود بدست آمده از هر سهم
Equity	حقوق صاحبان سهام - ارزش دارایی خالص
ETF/Exchange Traded Fund	صندوق های سهامی قابل معامله در بورس
Eurozone	منطقه یورو



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Exchange	تبادل - عوض کردن - مبادله - مبادله ارز - صرافی
Except	به استثنای - غیر از - به جز
Excuse	بهانه - پوزش - عذر
Excuse Me	ببخشید - پوزش می خواهم
Everybody Repeat it please	لطفاً همه تکرار کنند
Fabric	اساس - چهارچوب - اصل هر چیز
Fake	جعلی - ساختگی
Fair Value	ارزش روز یک شرکت
FGL/Fear and Greed Index	شاخص ترس و طمع
Feasibility Study	مطالعه اولیه - مطالعه امکان سنجی
Federal Reserve	فدرال رزرو - بانک مرکزی آمریکا
Federal	فدرال - ائتلافی - اتحادی
Fiat Money	ارز فیات در واقع یک مدل ارز دولتی است
Finance	مدیریت مالی - علم دارایی
Financial Freedom	آزادی مالی
Financial Management	مدیریت مالی - مدیریت سرمایه
Financial Statement	صورت وضعیت مالی - ترازنامه
Financial Reporting	گزارش های مالی
Financial Turnover	گردش مالی - گردش مالی سالانه
First Time Adoption	اولین بار پذیرش (استاندارد حسابداری)



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
FLM(Financial Life Management)	دوره مدیریت زندگی مالی (مجموعه آموزشی رز)
FIS(Fundamental Investing system)	دوره تحلیل بنیادی بورس ایران (مجموعه آموزشی رز)
Flexible	قابل انعطاف- منعطف-انعطاف پذیر
Floating Stock	سهام شناور
Fomo	ترس از دست دادن-ترس جاباندن از بازار
Forecast	پیش بینی سود و زیان
Forex	فارکس- بازار معاملات ارزهای معتبر جهانی
For example	برای مثال - به عنوان مثال
Freelancer	فرد مشغول به دورکاری و بدون استخدام رسمی
Freeze	تهدید نقدشوندگی با قفل شدن سرمایه
FV /Future Value	ارزش آتی دارایی
Gain	سود- فایده- نفع - منفعت
Gap	شکاف- فاصله -رخنه-اختلاف
Gauges	سنجش- مقیاس- درجه- معیار
GDP /Gross Domestic Product	تولید ناخالص داخلی
Gold	طلا
Gold Stamp	آنگ زدن طلا
Good debt	بدهی که پرداخت آن حتمی است
Graduate	فارغ التحصیل
Grow	رشد



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Gross Profit	سود ناخالص
Gross Margin	حاشیه سود ناخالص
Hard Wallet	کیف پول سخت افزاری
Halving Bit Coin	نصف شدن بیت کوین
Hedge	مانع-هج تورمی یعنی مصون سازی در مقابل تورم
Hedging	خرید یک دارایی برای کاهش ضرر از دارایی های دیگر
Hold	نگهداری-نگه داشتن
lacpa.ir	سایت جامعه حسابداران رسمی ایران
IFRS	استانداردهای بین المللی گزارشگری مالی
Ignore	رد کردن - نادیده گرفتن- محل نگذاشتن
Incoming	درآمد- دریافتی - دریافتنی
Income Statemenet	صورت سود و زیان یا عملکرد مالی
Industry	صنعت
Industries	صنایع
Inflation	تورم
Inflation Rate	نرخ تورم
Inflation Hedge	ایجاد حصار و مانع در مقابل تأثیر تورم
Inflationary Stagnation	رکود تورمی
Instrument	بزار- اسباب- وسیله- آلات موسیقی
Insurance	بیمه



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Insurance Industry	صنعت بیمه
IPO/Initial Public Offering	عرضه اولیه به عموم
Interest Rate	نرخ بهره
Interrupt	قطع کردن - وسط حرف کسی پریدن
Investing.com	بزرگترین سایت سرمایه گذاری دنیا
I swear to God	به خدا قسم می خورم
It's totally up to you	کاملا به شما بستگی دارد
It's your choice	این انتخاب شما است
Jobless Rate	نرخ بیکاری
Lag	لگ-تأخیر- کُندی- عقب ماندن وقفه
Leverage	قدرت نفوذ- نیرو
Liabilities	بدهی ها
Life Style	سبک زندگی
Loading	در حال بارگذاری - در حال بالا آمدن
Logo	آرم- علامت متمایز کننده
Long Term	بلند مدت- نگاه بلند مدت به یک کسب و کار داشتن
Losses	ضرر- زیان- تلفات- ضایعات
Liquidation	لیکوئید در لغت به معنی آب شدن و مایع شدن است
Manage	مدیریت کردن - اداره کردن
Market Cap	ارزش بازار سهام یک شرکت



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Market Mover	محرک بازار
Master	استاد-رئیس
Mastery	خبرگی- چیرگی
Master FIS	دوره پیشرفته تحلیل بنیادی مجموعه آموزشی رز
Matching Principle	اصل تطابق هزینه با درآمد
Mature	بالغ - کامل- رشد کرده
Melt Gold	طلای آب شده
Mentally	ذهنی - از نظر روانی - از نظر ذهنی و روحی
Mind Set	طرز فکر- برنامه ذهنی - ساختار فکری فرد
Mine	معدن حفر کردن - استخراج کردن
Miner	افراد و ابزاری که بیت کوین استخراج می کنند
Money	حجم پول
NAV	روش ارزش گذاری برای شرکت های سرمایه گذاری
Negative sentiment	احساسات منفی
Net Income	سود خالص
Neuron	نرون- رشته مغزی و ستون فقراتی - یاخته عصبی
News	اخبار - خبرها
News Trader	معامله گری که بر اساس خبرهای روز معامله می کند
Non USD	دلاری غیر از دلار آمریکا
Non Stop	بدون توقف



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
No problem	مسئله ای نیست - اشکال ندارد - مشکلی نیست
NPV	ارزش خالص کنونی دارایی ها - مدل ارزش گذاری فیشر
Offer	پیشنهاد - عرضه - ارائه - تقدیم
Open Source	منبع باز - متن باز - اشتراک گذاری آزاد اطلاعات
Opportunity Cost	هزینه فرصت از دست رفته
Optimal Allocation Of Resources	تخصیص بهینه منابع
Order	سفارش دادن
Ounce	معیاری است برای اندازه گیری وزن فلزات گرانبها
Outgoing	خروجی - پرداختی - پرداختی - هزینه
Overconfidence	اعتماد بیش از حد به خود - خودسری
Overvalue	بالا تر از ارزش - بیش از حد ارزش قائل شدن
Palladium	پالادیوم یا پالادیم یکی از فلزات کمیاب است
Panic	پنیک - وحشت - هراس - ترس ناگهانی
Panic Sell	فروش هیجانی - فروش وحشتناک
Par Value	قیمت اسمی - ارزش صوری
Paradox	اضداد - دوگانگی - قیاس ضد و نقیض - بیان مغایر
Passive	منفعل - تأثیر پذیر - تابع - مجهول
Passive Income	درآمد غیر فعال
P/A (Price/Asset)	نسبت ارزش بازار بر دارایی های یک شرکت
P/B (Price/Book value)	نسبت ارزش بازار بر ارزش دفتری دارایی ها



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
P/D	نسبت قیمت بازار به سود تقسیمی شرکت
P/E (Price/Earnings per share)	نسبت قیمت هر سهم به سود هر سهم
P/E forward	پی به ای آینده نگر - سود برآوردی
P/ETTM	پی بر ای گذشته نگر
P/F	نسبت دارایی جاری بر بدهی جاری
P/R	نسبت قیمت به اجاره
P/S	ارزش بازار یک شرکت بر میزان فروش و درآمد
P/S Forward	پی به اس آینده نگر - برآورد فروش درآینده
PEG	نسبت پی بر ای فوروارد تقسیم بر میزان رشد
Period	دوره زمانی - دوره - مرحله - مدت
Peak	اوج - ستیغ - قله
Pending	در دست انجام - در شُرف وقوع
Pending Order	سفارش شرطی - سفارش انتظار
Percent	درصد
Petrochemical Feedstock Rate	نرخ خوراک پتروشیمی
Point	امتیاز
Populist Economy	اقتصاد پوپولیستی به معنا توده گرا
Portfolio	سبد سهام
Position	موقعیت معاملاتی در جهت خرید یا فروش
Positive Sentiment	احساسات مثبت



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Positive Bubble	حباب مثبت
Negative Bubble	حباب منفی
Potential	پتانسیل - ظرفیت نهانی - عامل بالقوه
Psycho cybernetic	روان شناسی سایبرنتیک - علم کنترل ذهن
PRX Code	نشان دهنده سبب گردانی اختصاصی
Purchase Rang	رنج خرید
Pure Gold	طلای خالص 24 عیار یا 999
Present Value	ارزش کنونی دارایی ها - ارزش فعلی دارایی
Qualified	شایسته - قابل - واجد شرایط
Quality	کیفیت - خصوصیت - ویژگی - ارزندگی
Quantity	تعداد - مقدار - عدد
Range	محدوده - دامنه
Rate of Return	نرخ بازدهی - نرخ بازگشت سرمایه
Real Asset	دارایی واقعی - دارایی های حقیقی
Realized Income	سود تحقق یافته - درآمد تحقق یافته
Real Case	مورد واقعی - پرونده واقعی - نمونه واقعی
R&D	تحقیق و توسعه
Research and Development Cost	هزینه تحقیق و توسعه
Recession	بحران اقتصادی
Regression	بازگشت به یک مقدار متوسط یا میانگین



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Reinvestment	سرمایه گذاری مجدد
Reserve	رزرو-امن-ارز امن-ذخیره - اندوخته
RI/Residual Interest	سود باقیمانده - ارزش خالص باقیمانده
Return On Asset	بازگشت دارایی - بازگشت سرمایه - بازده دارایی
Return On Equity	بازده حقوق صاحبان سهام
Revise	تجدید نظر کردن-اصلاح کردن
Revision	اصلاح - بازبینی - مرور - تجدید نظر
Reminder	یادآور-یادآوری
Risk Free	بی خطر - عاری از ریسک
Risk To Reward	نسبت سود به زیان-نسبت زیان به سود
R.J_Residual income	درآمد باقیمانده-حقوق باقیمانده
ROA / Return On Asset	بازدهی دارایی-بازگشت دارایی
Road Map	نقشه راه -
ROE / Return On Equity	نرخ بازدهی حقوق صاحبان سهام
ROI / Return On Investment	دوره بازگشت سرمایه-بازده سرمایه گذاری
Sale Range	رنج فروش-محدوده فروش
Safety	ایمنی - بی خطری
Sample	نمونه-مدل-الگو
Save	اندوختن-نگاه داشتن-ذخیره-پس انداز کردن
Scale	اندازه-مقیاس-درجه



(ترجمه فارسی)	(کلمه انگلیسی)
دریافت سود از نوسان نماد در معاملات 5 تا 7 دقیقه ای	Scalp
جستجو - کاوش - گشتن	Search
مندلی - جایگاه - جا	Seat
بخش - قسمت	Section
امنیت	Security
خود مراقبتی	Self_Caring
خودفراموشی	Self-Neglect
گرایش - احساس - نظر عقیده - باور	Sentiment
یک اصطلاح برای ارزهای دیجیتالی که اعتبار ندارند	Shitcoin
نقره	Silver
منبع - منشأ - مبدأ	Source
مرتب سازی - به ترتیب نوشتن	Sort
حد وسط و میانه - پنجاه پنجاه	So_So
سفته بازی	Speculation
ثابت - پایدار - محکم - پابرجا	Stable
رکود تورمی	Stagflation
ساکن - بی حرکت - راکد	Static Hold
بورس اوراق بهادار	Stock Exchange
کارگزار مبادله سهام - واسطه معاملات بازرگانی	Stock Exchange Broker
بازار سهام	Stock Market



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Stop loss	حد ضرر
Stock Portfolio	موجودی اوراق بهادار - سبد سهام
Sunk Information	اطلاعات سوخت شده - اطلاعات از بین رفته
Sympathy	ابراز همدردی - همفکری - همدردی
Synergy	یاری - همکاری - اشتراک مساعی
Swap	عوض کردن - مبادله کردن
Target	هدف
TC/Total Cost	هزینه کل
TFC/Total Fixed Cost	هزینه کل ثابت
Time Frame	دوره زمانی
Time Lag	تأخیر زمانی - وقفه زمانی - عقب ماندگی زمانی
Take Over	به عهده گرفتن - در دست گیری
TP/Take Profit	حد سود - بستن معامله و ذخیره یا سیو سود
Trace	ردیابی کردن - رصد کردن - پیگیری
Trade	معامله کردن - خرید و فروش
Trend	تمایل داشتن - گرایش داشتن - مد روز - رواج
Trigger	در تحلیل تکنیکال، نقاط حساس در نمودار است
Trigger Buy	مناسب برای خرید - حرکت به سمت خرید
Trigger Sell	مناسب برای فروش - حرکت به سمت فروش
Tit for Tat	این به اون در - عمل به مثل



(کلمه انگلیسی)	(ترجمه فارسی)
Tradingeconomics.com	وبسایت تخصصی جهت مشاهده بازار ارز دیجیتال
Tradingview.com	وبسایت تخصصی جهت مشاهده وضعیت بازارهای سهمی
Token	توکن ها ، ابزارهای مبادله ای و دارایی دیجیتال هستند
Total Cost	هزینه کل
Total Revenue	درآمد کل
TSETMC	شرکت مدیریت فن آوری بورس تهران
TSETMC.COM	سایت شرکت مدیریت فن آوری بورس تهران
Turnover	گردش - گردش کار - عملکرد - بازده - عایدی فعالیت
Undervalue	زیر ارزش - کمتر از ارزش واقعی تخمین زدن
Unemployment Rate	نرخ بیکاری
Unique	منحصر به فرد - بی همتا - بی مانند
Unrealized Income	سود تحقق نیافته - درآمد تحقق نیافته
Upgrade	بالا بردن - ارتقاء - ترفیع
USDx or DXY : Dollar Index	شاخص دلار آمریکا
Utility	سود، فایده، سودمندی
Value	ارزش - قیمت - مقدار - بهاء
VAT/Value Added Tax	مالیات ارزش افزوده
VC/Valuable Cost	هزینه متغیر
Vice Versa	در سمت مقابل - در جهت مخالف - بر عکس
Viral	سریع و با سرعت مثل ویروس در اینترنت پخش شدن



